

Montageanleitung

Assembly
instructions

Instructions
de montage

RANDOM

**RANDOM
CABINET**

**RANDOM
BOX**

MDF

it

Instrucciones
de montaje

Istruzioni di
montaggio

RANDOM

Design Neuland Industriedesign

ITALIANO

Posizionare la libreria e riempire qualche vano centrale con dei libri (per appesantire).

Mettere in bolla la libreria regolando i piedini con una chiave a brugola tramite i fori posti sulla base.

ENGLISH

Position the bookcase and put a few books into the central compartments so as to make it heavier.

Align by adjusting the feet through the bottom holes with the help of an Allen wrench.

DEUTSCH

Das Regal positionieren und einige zentrale Fächer mit Büchern füllen (um es schwerer zu machen).

Das Regal ausrichten, indem man die Füße mit einem Inbusschlüssel in die Bohrungen auf den Basis verstellt.

FRANÇAIS

Mettre en place la bibliothèque et remplir quelques loges centrales avec des livres (pour alourdir).

Mettre la bibliothèque à niveau en réglant les pieds avec une clé Allen au moyen des trous situés sur la base.

ESPAÑOL

Ubicar la librería en la posición correcta y colocar libros en algunos de los estantes centrales para que haya una carga en la misma.

Nivelar la librería, regulando las patas con una llave de cabeza hexagonal, a través de los orificios que se aprecian en la base.

ITALIANO

Segnare con una punta il muro tramite i 2 fori posti in alto sullo schienale.

Spostare la libreria, forare il muro nei punti segnati e mettere i tasselli.

Riposizionare la libreria dopo averla rimessa in bolla e fissarla al muro.

Infine inserire i tappini copriforo in corrispondenza dei piedini.

ENGLISH

Mark the wall through the two holes high above the backboard.

Move the bookcase, drill the wall where marked and apply the dowels.

After alignment, position the bookcase again and fix it to the wall.

Put the hole caps on the feet.

DEUTSCH

Die Wand mit einem Stift markieren, durch die 2 Bohrungen oben auf der Rückwand des Regals.

Dann das Regal zur Seite schieben, die Wand bohren und dann die Madenschrauben reinstecken.

Das Regal positionieren und an die Wand eindübeln.

Die Stöpsel zur Deckung der Füße hineinstecken.

FRANÇAIS

Avec une pointe, marquer le mur à travers les deux trous qui se trouvent en haut sur le dos.

Déplacer la bibliothèque, percer le trous sur les points marqués au préalable et mettre les chevilles.

Remettre la bibliothèque en place après l'avoir remise à niveau et la fixer au mur.

Enfin, insérer les bouchons de couverture des trous au niveau des pieds.

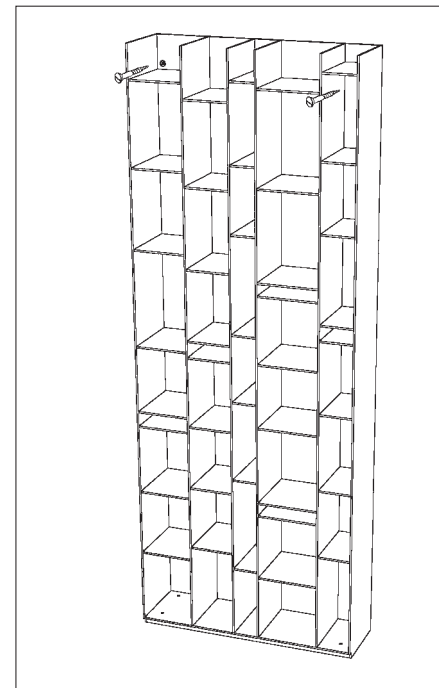
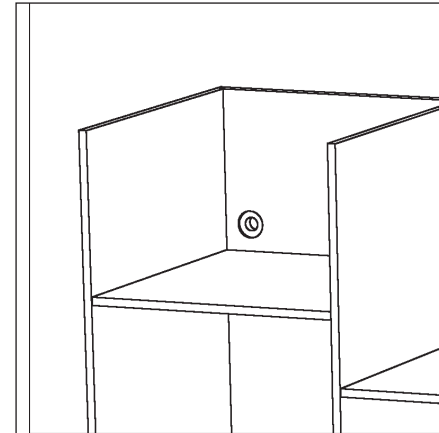
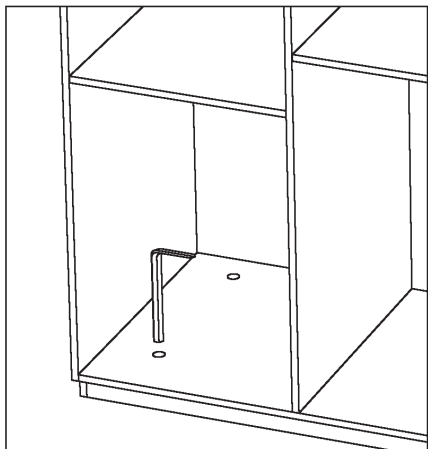
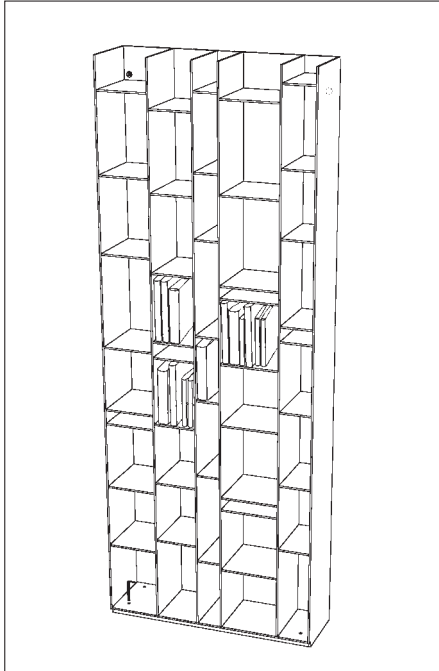
ESPAÑOL

Hacer dos marcas en la pared con la broca por los dos orificios que se aprecian en la parte superior del respaldo.

Desplazar la librería. Taladrar la pared en los puntos correspondientes a las marcas realizadas. Encajar las espigas en los orificios.

Volver a ubicar la librería en su lugar. Después de haberla nivelada, sujetarla contra la pared.

Por último, introducir las tapas para cubrir los orificios, que se aprecian a la altura de las patas.



Attenzione:

- Per ragioni di sicurezza si consiglia sempre l'attacco a muro.
- Si sconsiglia l'aggancio orizzontale fra le librerie.
- Per spostare e alzare la libreria utilizzare lo schienale e non i fianchi.

Per pulizia e manutenzione fare riferimento alle informazioni sul sito www.mdfitalia.it

ENGLISH

Attention:

- For safety reasons, it is highly recommended to fix the unit to the wall.
- It is recommended NOT to fix the units horizontally.
- To move or raise the unit, hold it from the back and not from the sides.

For cleaning and maintenance, please see the information on the website www.mdfitalia.it

DEUTSCH

Vorsicht:

- Aus Sicherheitsgründen ist Wandanbringung ganz empfehlenswert.
- Wir raten von der waagerechten Kupplung zwischen den Regalen ab.
- Zum Schieben und Heben des Regals immer bei der Rückenlehne handeln, und nicht bei den Seitenteilen.

Für Reinigungs- und Wartungstipps, bitte finden Sie Infos auf unserer Site www.mdfitalia.it

FRANÇAIS

Attention :

- Pour des raisons de sécurité, il est conseillé d'effectuer toujours la fixation au mur.
- Il n'est pas conseillé d'accrocher horizontalement les bibliothèques les unes aux autres.
- Pour déplacer la bibliothèque, utiliser le dossier et non les côtés.

Pour nettoyage et maintenance, visiter notre site www.mdfitalia.it.

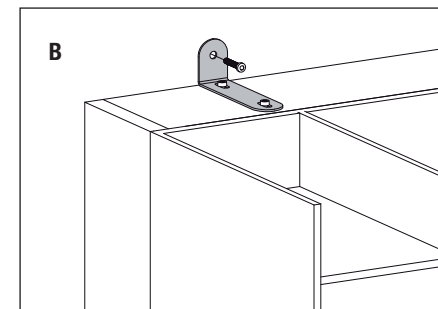
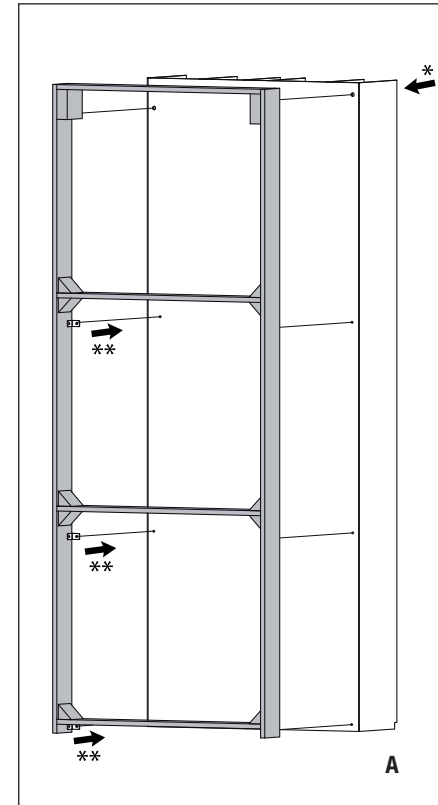
ESPAÑOL

¡Cuidado!

- Por razones de seguridad, MDF ITALIA le aconseja que sujete siempre la librería contra la pared.
- No es aconsejable enganchar varias librerías en sentido horizontal.
- A la hora de desplazar y levantar la librería, es preciso asirla por el respaldo y no por los laterales.

Para información de limpieza y mantenimiento, vea la web www.mdfitalia.it

COMPENSATORE DI PROFONDITÀ SHIM ELEMENT IN DEPTH TIEFENAUSGLEICHELEMENT ÉLÉMENT DE COMPENSATION ELEMENTO COMPENSADOR



Da utilizzare per l'accostamento complanare di Random con Random Cabinet e Random Box.

Allineare il compensatore alla Random e fissarlo:

- *anteriamente attraverso i fori superiori tramite le viti M6 in dotazione
- **posteriormente attraverso le 6 squadrette premontate tramite le viti autofilettanti in dotazione (A).

Utilizzare le staffe montate sul top del compensatore per il fissaggio a muro (tasselli non in dotazione) (B).

ENGLISH

To be used for the coplanar flanking of Random with Random Cabinet and Random Box.

Align the shim element with the Random unit and fix it:

- *in the front, through the upper holes by means of the M6 screws provided
- **at the back, through the 6 pre-installed L shape mounts by means of the self-threading screws provided (A).

Use the brackets on the top of the shim elements to fix the unit to the wall (dowels not provided) (B).

DEUTSCH

Zur komplanaren Reihung von Random mit Random Cabinet und Random Box.

Das Ausgleichselement mit Random ausrichten und befestigen:

- *vorne durch die oberen Bohrungen mittels der gelieferten M6 Schrauben
- **hinten durch die 6 vorinstallierten L-Träger mittels der gelieferten selbstschneidenden Schrauben (A).

Zur Wandbefestigung die Bügel, die auf dem Top des Ausgleichselements montiert sind, verwenden. (Madenschrauben nicht geliefert) (B).

FRANÇAIS

A utiliser pour l'accrochage coplanaire de Random avec Random Cabinet et Random box.

Aligner l'élément de compensation à la bibliothèque Random et le fixer:

- *antérieurement par les trous supérieures avec les vis M6 en dotación
- **postérieurement par les 6 équerres préfixées par les visse taraudeuses en dotación (A).

Utiliser les tiges fixées sur le top du compensateur pour la fixation au mur (chevilles non en dotación) (B).

ESPAÑOL

Se utiliza para adosar de manera complanar la Random con Random Cabinet y Random Box.

Nivelar el compensador con Random y sujetarlo:

- *en la parte delantera a través de los orificios de arriba con los tornillos M6 en dotación
- **en la parte trasera a través de las 6 placas en L preinstaladas con los tornillos autoroscantes en dotación (A).

Utilizar los estribos que se aprecian en el sobre del compensador para la sujeción a la pared (espigas no en dotación) (B).

RANDOM CABINET

Design Neuland Industriedesign

ITALIANO

Posizionare la libreria in orizzontale e fissare la base con le 6 viti in dotazione **(A)**.

La libreria può essere capovolta, quindi la base può essere montata indifferentemente da tutti e due i lati.

ENGLISH

Position the bookcase horizontally and fix the base with the 6 screws provided **(A)**.

The bookcase can be turned upside down, so that the base can be installed both ways.

DEUTSCH

Das Regal waagrecht positionieren und die Basis mittels der 6 gelieferten Schrauben befestigen **(A)**.

Das Regal lässt sich umkehren, daher kann die Basis unterschiedslos beiderseits montiert werden.

FRANÇAIS

Mettre en place horizontalement la bibliothèque et fixer la base avec les 6 vissees en dotation **(A)**.

La bibliothèque peut être renversée, donc la base peut être assemblée indifféremment dans les deux côtés.

ESPAÑOL

Ubicar la librería en horizontal y sujetar la base con los 6 tornillos en dotación **(A)**.

La librería se puede invertir de arriba abajo, por lo tanto la base se puede montar indiferentemente en ambas caras.

ITALIANO

Posizionare la libreria e riempire qualche vano con dei libri (distribuendo il peso).

Mettere in bolla la libreria regolando i piedini con la chiave a brugola in dotazione tramite i fori posti sulla base **(B)**.

ENGLISH

Position the bookcase and put a few books into the central compartments (distribute the weight).

Align by adjusting the feet through the bottom holes with the help of an Allen wrench **(B)**.

DEUTSCH

Das Regal positionieren und einige zentralen Fächer mit Büchern füllen (das Gewicht verteilen).

Das Regal ausrichten, indem man die Füße mit dem gelieferten Inbusschlüssel in die Bohrungen auf der Basis verstellt **(B)**.

FRANÇAIS

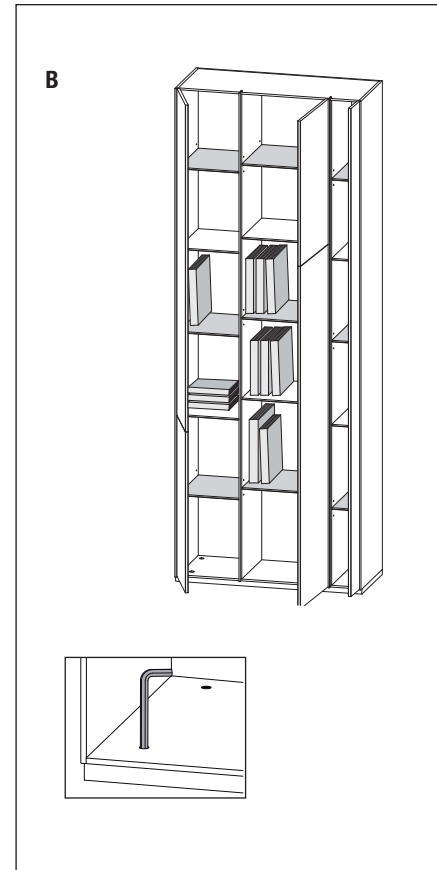
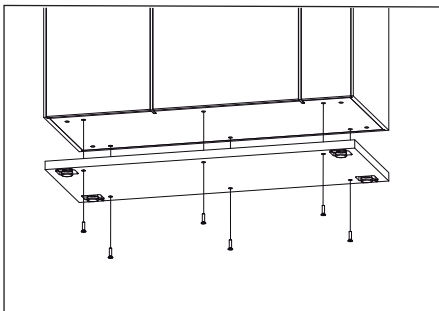
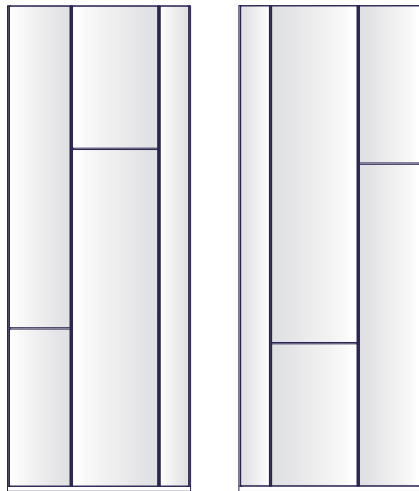
Mettre en place la bibliothèque et remplir quelques loges avec des livres (en repartant le poids).

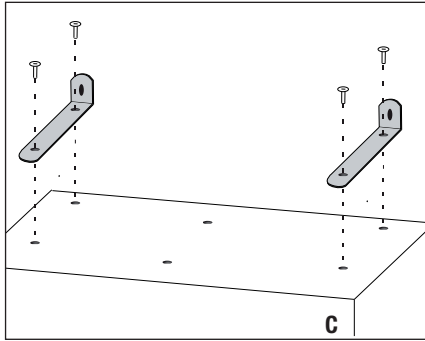
Mettre la bibliothèque à niveau en réglant les pieds avec la clé Allen en dotation au moyen des trous situés sur la base **(B)**.

ESPAÑOL

Ubicar la librería y colocar libros en algunos de los estantes centrales (con peso distribuido).

Nivelar la librería, regulando las patas con una llave de cabeza hexagonal, a través de los orificios que se aprecian en la base **(B)**.





Fissare sul top le due staffe tramite le viti in dotazione in corrispondenza dei fori laterali (C). Completare l'operazione inserendo adeguati tasselli a muro (non in dotazione) nel punto corrispondente delle staffe. Riposizionare la libreria e fissare le staffe a muro.

Inserire i tappini copriforo in corrispondenza dei piedini (D).

Ripiani regolabili: 1) avvitare i reggipiani nella posizione desiderata (E) - 2) Inserire il ripiano premendo dall'alto verso il basso (F).

ENGLISH

Screw the two brackets to the top into the side holes (C). Complete this step by fitting suitable wall dowels (not provided) into the brackets. Position the bookcase again and fix the brackets to the wall.

Insert the caps into the feet (D).

Adjustable shelves: 1) screw the shelf supports in the desired position (E) - 2) Insert the shelf by pressing from above below (F).

DEUTSCH

Die zwei Bügel auf die Platte in den entsprechenden Seitenbohrungen festschrauben (C). Am Ende geeignete Wandmadenschrauben (nicht geliefert) in die entsprechenden Bohrungen der Bügel reinstecken. Das Regal wieder positionieren und die Bügel an der Wand befestigen.

Die Abdeckstöpsel für die Füße hineinstecken. (D)

Verstellbare Fächer: 1) die Fächer-Halter in die gewünschte Position festschrauben (E) - 2) das Fach hineinstecken, indem man von oben nach unten drückt (F).

FRANÇAIS

Fixer sur le top les deux tiges en utilisant les visse en dotation au moyen des trous latérales (C). Compléter l'opération en introduisant des chevilles adaptées (pas en dotation) dans le point correspondant des tiges. Remettre la bibliothèque en place et fixer les tiges au mur.

Insérer les bouchons de couverture des trous à niveau des pieds (D).

Etagères réglables : 1) visser les pivots des étagères dans la position désirée (E) - 2) Insérer l'étagère en poussant d'haut vers le bas. (F).

ESPAÑOL

Sujetar en el sobre los dos estribos mediante los tornillos en dotación a través de los orificios laterales (C). Por último, introducir aptas espigas a la pared (no en dotación) en correspondencia con los estribos. Colocar la librería de nuevo y sujetar los estribos a la pared.

Introducir las tapas para cubrir los orificios, que se aprecian a la altura de las patas (D).

Estantes regulables: 1) enroscar los soportes para estantes como deseado (E) - 2) Introducir el estante presionando desde arriba hacia abajo (F).

Per pulizia e manutenzione fare riferimento alle informazioni sul sito www.mdffitalia.it

Attenzione:

- Per ragioni di sicurezza è obbligatorio l'attacco a muro.
- Si sconsiglia l'aggancio orizzontale fra le librerie.
- Per spostare e alzare la libreria utilizzare lo schienale e non i fianchi.
- In caso di disallineamenti delle ante, regolare cerniere e push&pull.

ENGLISH

Attention:

- For safety reasons, the unit must always be fixed to the wall.
- It is recommended NOT to fix the units horizontally.
- To move or raise the unit, hold it from the back and not from the sides.
- In the event of door misalignment, adjust hinges and push&pull.

For cleaning and maintenance, please see the information on the website www.mdffitalia.it

DEUTSCH

Vorsicht:

- Aus Sicherheitsgründen muß das Regal unbedingt an der Wand befestigt werden.
- Wir raten von der waagerechten Kupplung zwischen den Regalen ab.
- Zum Schieben und Heben des Regals immer bei der Rückseite handeln, und nicht bei den Seitenteilen.
- Falls die Ausrichtung der Türen nicht gut erfolgt, die Scharnier und Push&Pull justieren.

Für Reinigungs- und Wartungstipps, bitte finden Sie Infos auf unserer Site www.mdffitalia.it

FRANÇAIS

Attention

- Pour raisons de sécurité la fixation au mur est obligatoire.
- Il n'est pas conseillé d'accrocher horizontalement les bibliothèques.
- Pour déplacer la bibliothèque, utiliser le dossier et non les côtés.
- En cas de désalignement entre les portes, régler les charnières et les pins push-pull.

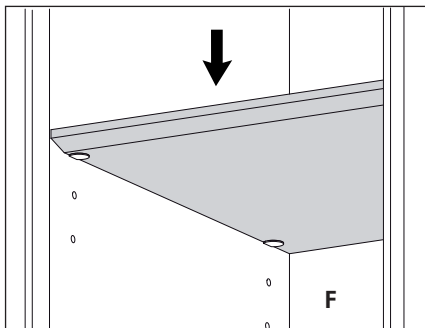
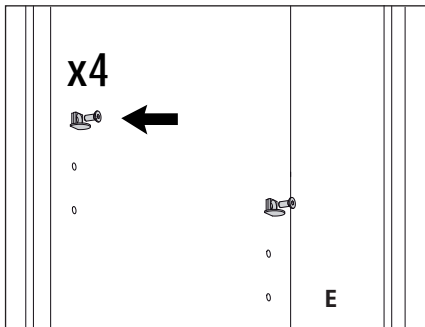
Pour nettoyage et maintenance, visiter notre site www.mdffitalia.it

ESPAÑOL

¡Cuidado!

- Por razones de seguridad, el mueble debe siempre ser sujetado a la pared.
- No es aconsejable enganchar varias librerías en sentido horizontal.
- A la hora de desplazar y levantar la librería, es preciso asirla por el respaldo y no por los laterales.
- En caso de que las puertas no sean niveladas, ajustar las bisagras y el push&pull.

Para información de limpieza y mantenimiento, vea la web www.mdffitalia.it



RANDOM BOX

Design Neuland Industriedesign

ITALIANO

Posizionare la libreria e riempire qualche vano con dei libri (distribuendo il peso).

Mettere in bolla la libreria regolando i piedini con la chiave a brugola in dotazione tramite i fori posti sulla base (A).

ENGLISH

Position the bookcase and put a few books into the compartments (distribute the weight).

Align it by adjusting the feet through the bottom holes with the help of an Allen wrench (A).

DEUTSCH

Das Regal positionieren und einige zentralen Fächer mit Büchern füllen (das Gewicht verteilen).

Das Regal ausrichten, indem man die Füße mit dem gelieferten Inbusschlüssel in die Bohrungen auf der Basis verstellt (A).

FRANÇAIS

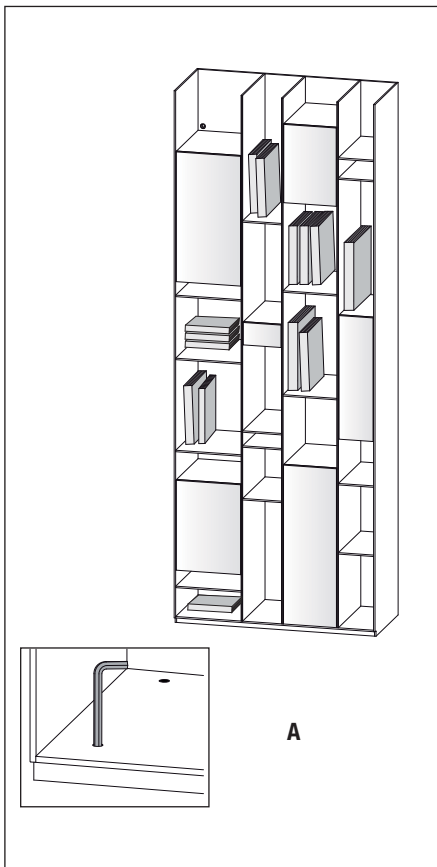
Mettre en place la bibliothèque et remplir quelques loges avec des livres (en repartant le poids).

Mettre la bibliothèque à niveau en réglant les pieds avec la clé Allen en dotation au moyen des trous situés sur la base (A).

ESPAÑOL

Ubicar la librería y colocar libros en algunos de los estantes centrales (con peso distribuido).

Nivelar la librería, regulando las patas con una llave de cabeza hexagonal, a través de los orificios que se aprecian en la base (A).



ITALIANO

Segnare con una punta il muro tramite i 2 fori posti in alto sullo schienale.

Spostare la libreria, forare il muro nei punti segnati e inserire i tasselli (non in dotazione).

Riposizionare la libreria e fissarla al muro (B).

Infine inserirei tappini copriforo in corrispondenza dei piedini (C).

ENGLISH

Mark the wall through the two holes high above the backboard.

Move the bookcase, drill the wall where marked and apply the dowels (not provided).

Position the bookcase again and fix it to the wall (B).

Then put the hole caps into the corresponding foot holes (C).

DEUTSCH

Durch die 2 Bohrungen oben auf der Rückwand des Regals die Wand mit einem Stift markieren.

Dann das Regal zur Seite schieben und die Wand bohren, dann die Madenschrauben reinstecken (nicht geliefert).

Das Regal wieder positionieren und es auf der Wand anbringen (B).

Am Ende die Abdeckstöpsel für die Füße hineinstecken (C).

FRANÇAIS

Avec une pointe, marquer le mur à travers les deux trous qui se trouvent en haut sur le dos.

Déplacer la bibliothèque, percer les trous sur les points marqués au préalable et mettre les chevilles (pas en dotation).

Remettre la bibliothèque en place après l'avoir remise à niveau et la fixer au mur (B).

Enfin, insérer les bouchons de couverture des trous au niveau des pieds (C).

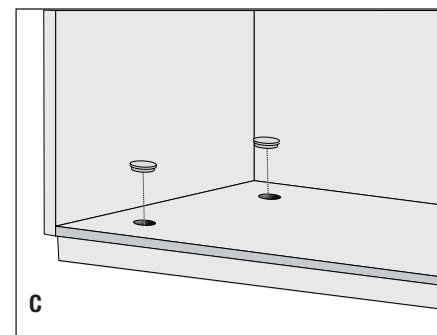
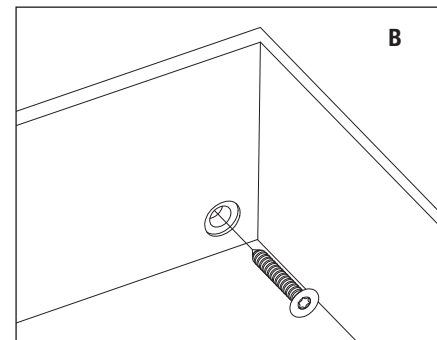
ESPAÑOL

Hacer dos marcas en la pared con la broca por los dos orificios que se aprecian en la parte superior del respaldo.

Desplazar la librería. Taladrar la pared en los puntos correspondientes a las marcas realizadas. Encajar las espigas en los orificios (no en dotación).

Volver a ubicar la librería en su lugar y sujetarla contra la pared (B).

Por último, introducir las tapas para cubrir los orificios, que se aprecian a la altura de las patas (C).



Attenzione:

- Per ragioni di sicurezza è obbligatorio l'attacco a muro.
- Si sconsiglia l'aggancio orizzontale fra le librerie.
- Per spostare e alzare la libreria utilizzare lo schienale e non i fianchi.
- In caso di disallineamenti delle ante, regolare cerniere e push&pull.

Per pulizia e manutenzione fare riferimento alle informazioni sul sito www.mdffitalia.it

Attention:

- For safety reasons, the unit must always be fixed to the wall.
- It is recommended NOT to fix the units horizontally.
- To move or raise the unit, hold it from the back and not from the sides.
- In the event of door misalignment, adjust hinges and push&pull.

For cleaning and maintenance, please see the information on the website www.mdffitalia.it

Vorsicht:

- Aus Sicherheitsgründen muß das Regal unbedingt an der Wand befestigt werden.
- Wir raten von der waagerechten Kupplung zwischen den Regalen ab.
- Zum Schieben und Heben des Regals immer bei der Rückseite handeln, und nicht bei den Seitenteilen.
- Falls die Ausrichtung der Türen nicht gut erfolgt, die Scharnier und Push&Pull justieren.

Für Reinigungs- und Wartungstipps, bitte finden Sie Infos auf unserer Site www.mdffitalia.it

Attention

- Pour raisons de sécurité la fixation au mur est obligatoire.
- Il n'est pas conseillé d'accrocher horizontalement les bibliothèques.
- Pour déplacer la bibliothèque, utiliser le dossier et non les côtés.
- En cas de désalignement entre les portes, régler les charnières et les pins push-pull.

Pour nettoyage et maintenance, visiter notre site www.mdffitalia.it.

¡Cuidado!

- Por razones de seguridad, el mueble debe siempre ser sujetado a la pared.
- No es aconsejable enganchar varias librerías en sentido horizontal.
- A la hora de desplazar y levantar la librería, es preciso asirla por el respaldo y no por los laterales.
- En caso de que las puertas no sean niveladas, ajustar las bisagras y el push&pull.

Para información de limpieza y mantenimiento, vea la web www.mdffitalia.it



MDF ITALIA srl
Società Unipersonale

info@mdffitalia.it
www.mdffitalia.it

HEADQUARTER
via fratelli cervi, 4/A
22066 mariano comense (CO)
t +39 031 7570301
f +39 031 7570340

SHOWROOM MILANO
via della chiusa
20123 milano
t +39 02 58317168
f +39 02 58320859

REGISTERED OFFICE
via tommaso grossi, 2
20121 milano
P.I. - C.F. 09683280961
R.E.A. MI - 2106973